

LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XXIV

BUENOS AIRES, NOVIEMBRE 20 DE 1916

Nº 833



La poesía de la aldea

*(De la obra «Los Baskos
en la Nación Argentina»)*

Fot. de E. Guinea.



INGLESES Y BASKOS

NO hace mucho leíamos en un diario de San Sebastián un artículo, en el que se pretendía demostrar la gran similitud que existe entre ingleses y baskos. Ibamos á comentar al instante, pero por razones que no recordamos dejamos de hacerlo en aquel momento.

Y días pasados, la presentación de un señor, en un círculo de amigos, trajo á nuestra memoria el artículo aludido.

El caballero á quien nos referimos es argentino, hijo de ingleses, que aún no ha salido del país; sin embargo, sus modalidades, su acento, su manera de hablar, dan la impresión de un inglés completo. Nos repitió lo que leímos en el diario de Donosti: "Los baskos y los ingleses se parecen mucho"; pero pronto le persuadimos de lo contrario. El mismo era un perfecto ejemplo para darnos la razón; pues no es corriente encontrar en una ciudad un hijo de baskos, tan identificado con la raza de sus padres.

¡Ojalá los baskos sintiesen el amor á su personalidad como lo sienten los ingleses!

El hogar inglés donde quiera se encuentre ha de ser siempre inglés. Por eso, donde se radiquen los ingleses, sus hijos continuarán fielmente la tradición de sus progenitores.

Los baskos, en cambio (salvo excepciones raras), llevan su indiferencia y su despreocupación á un grado inconcebible. Conocemos casos, á centenares, de matrimonios baskos que hablan el baskuenze con muchísima más facilidad que el castellano, y sus hijos no conocen una sola palabra del idioma de la raza, y creyendo cándidamente, que es de buen tono, inducen á sus hijos á que estudien el inglés ó el francés, aunque nunca hagan uso de él. ¡Qué amor á la raza, verdad?

¡Qué se van á parecer los ingleses á los baskos! Los ingleses están dotados de un espíritu nacionalista muy hondo y práctico; están persuadidos que todo lo suyo es lo mejor y más grande. Es posible que los baskos, no poseamos cualidades más inferiores, pero no sabemos utilizarlas ni lucirlas.

Será algo pedantesca la preponderancia inglesa, pero es menester aceptarla y admirarla. Con esa "pedantería" se han hecho grandes y fuertes. Para el inglés nada hay como lo suyo. Si necesita un médico, irá con preferencia á ver á un inglés. Si tiene que hacerse un traje ha de buscar aunque sea lejos, un inglés que lo vista, etc., y en cuanto vé una revista inglesa en un kiosco ó en una librería, hay que ver con el afán y el cariño que la compra. ¡Eso es amor y eso es raza! Los pueblos que sienten ese estímulo y tienen tan elevado concepto de su abolengo, tienen derecho á ser grandes.

Los baskos tenemos la debilidad de identifi-

carnos á los demás, y no será difícil, si no reaccionamos, que vayamos á confundirnos en el montón anónimo. Hemos perdido nuestras sabias instituciones y nos conformamos ya con dedicarles un pequeño recuerdo piadoso el 21 de Julio; el idioma lo hemos abandonado y acabaremos por perderlo, indignándonos únicamente cuando alguien dé la voz de alarma de su desaparición. ¡Qué nos quedará, entonces, de nuestra casta?: la pelota y el mús. ¡Buen porvenir espera á la raza más noble y fuerte de cuántas han existido!

Convengamos, pues, que no existe tal similitud entre ingleses y baskos: ellos son fervientes patriotas, nosotros lo contrario.

Los Baskos en la Nación Argentina

El libro que con este título ha editado LA BASKONIA, en homenaje al primer Centenario de la jura de la Constitución Argentina, y del cual libro se han ocupado con merecido encomio los principales diarios de ambas márgenes del Plata, constituye á la par que una sorpresa bibliográfica, un acontecimiento de noble transcendencia en su aceptación sintética moral, para la colectividad baskongada.

Digo sorpresa, porque es un libro que por su volumen de más de 600 páginas en papel couchet y en folio mayor, por su labor tipográfica y primorosa presentación, así como por los trabajos históricos, literarios, etnográficos, artísticos é informativos, que componen su texto, constituye un monumento de la bibliografía baskongada y un exponente honroso de la tipografía argentina, particularmente de LA BASKONIA, que lo ha impreso en sus talleres. Y de reflejo, constituye también, como consecuencia, gráfica demostración del patriotismo de su Director D. José R. de Uriarte, que lo ha realizado, con una valentía apenas concebible; sobre todo, en los azarosos tiempos que corremos, en los que amén de las penurias económicas, la rebusca é importación de materiales y elementos requeridos para llevar á buen término obras de su labor, clase y primor, presentan dificultades y re-cargos tan difíciles de prever como de solucionar.

Y he agregado á lo de sorpresa lo de "notable transcendencia, en su acepción sintética moral, para la colectividad euskara", porque es un libro que sin haberlo quizá soñado ninguno en él (inclusive el que esto escribe) ha venido ó se ha hecho con todas las condiciones requeridas para resolver un gran problema de eficacia cultural baskongada—el problema de que quien se precie de basko y se tenga por ilustrado, no pueda tener motivo en adelante, al menos entre nosotros, para excusar en la pobreza bibliográfica euskara (como ha venido y viene ocurriendo) la general ignorancia de cuanto concierne á los antecedentes históricos y morales de su pueblo y raza. Y hay que confesar que llena el libro estas condiciones ilustrativas, por cuanto encierra en su nutrido texto, toda la documentación informativa—fehaciente—de la naturaleza histórica á la vez que física y moral del pueblo basko. Con la ventaja todavía, de que reúne por la variedad y selección de su material artístico, las con-



diciones de un magnífico álbum de salón; y por la cantidad, alcance, valor y contextura de sus estudios é informaciones, la de una buena biblioteca euskara; y como complemento, en que su misma artística presentación provoca el incentivo de conocerlo, el de informarse, cuando menos de su contenido. De la misma manera que también ingieren la cultura y el esmerado concierto de los variados matices de su didáctica producción, el sentimiento de respeto y consideración en los extraños y el emulativo de afinidad y consecuencia en los propios.

Quien conozca la dedicación y la preferencia que prestamos siempre á las materias que conciernen á la fundamentalidad básica de la cultura baskongada, que como hemos demostrado y repetido en diversas ocasiones, constituye el sistema de régimen más armónico que se conoce con la razón y el Evangelio, no extrañará nuestra grata sorpresa, y menos nuestros plácemes por la publicación de este libro; porque siempre hemos lamentado el que siendo muy común entre los baskos la instrucción general, lo mismo que la dedicación al profesorado elemental, superior y académico, fuese tan pobre ó pobrísima en la generalidad de estos mismos la propia baskongada; sobre todo, en lo más esencial: en lo concerniente á la fundamentalidad histórica, en el orden etogénico é institucional; en el orden en que se forma y se consustancializa la naturaleza moral de toda cultura política y social, y en el que como consecuencia se marcan y arraigan las peculiaridades étnicas y sociales; ó lo que es lo mismo, los valores morales que distinguen á los pueblos y á las razas entre sí.

La razón de esta anomalía se ha originado, conforme hemos expuesto en otras ocasiones, en que el pueblo basko ha conservado (ó conserva) las peculiaridades de su carácter etnográfico y sus libertades, que son el producto natural de sus usos y costumbres (como se les ha llamado á sus instituciones forales) á

cargo de vivir aislado de toda concomitancia político-doctrinaria con las naciones á que ha vivido unido ó federado; porque su democracia de señorío individual era y es antitética del colectivo ó del imperial régimen de estas naciones—de este régimen de matiz ó molde asiático ú oriental, que por las condiciones de su defectiva naturaleza, dividió desde su consagración como sistema de gobierno á los hombres en castas, para así disgregados en orden á derechos naturales, subordinarlos á la supremacía absoluta del Rey ó del Estado; por lo que es el mismo régimen que creó y destruyó en el pasado por acción de su dinamismo material, las civilizaciones paganas de Asiria, Persia, Egipto, Grecia y Roma; así como creó y destruye en el presente la llamada cristiana. Y digo la llamada cristiana, por que, en rigor, nada tiene de común el régimen colectivo, ó sea el de las supremacías del Estado, con la religión del Génesis, del Decálogo y del Evangelio, que es reivindicatoria de los derechos connaturales al hombre, y no abolitiva.

De aquí, el que por ser esta cultura (la de la base baskongada) de síntesis democrática ó popular, y por tal, refleja de sus *usos y costumbres*, que son su cátedra educacional—calificasen, los que confunden la cultura con la erudición, al *gizon*—al exponente más gráfico de su raza y modalidades de rutinario, retrógrado y fanático; y atribuyesen á estas supuestas taras regresivas de su espiritualidad, su inquebrantable fidelidad (la del basko) al régimen foral que aquellos tildaban de vetusto; así como también su invencible repulsa al colectivo, ó sea al régimen constitucional unitario, al régimen de las subordinaciones incondicionales que hace tabla rasa de todos los derechos y de todas las libertades humanas.

Estos prejuicios vulgarizados por la literatura de la política partidista, comúnmente poco escrupulosa en sus juicios, se generalizaron también en estos paí-



Vista panorámica de Montevideo



ses respecto á esta inmigración, si bien reconocíéndole altas virtudes de laboriosidad, honradez é independencia. Prejuicios que, hay que confesar, los ha destruído la propia inmigración baskongada, en gran parte, la de la Argentina; porque sin preocuparse de estos tildes que, dicho sea de paso, nunca le molestaron, supo á la vez que asimilarse con criterio sano é inteligente, á las exigencias industriales del país, conquistarse tanto en el orden económico como en el social, á favor de sus propios recursos é iniciativas, una espectabilidad altamente honrosa por expresiva, en el concierto general de las colectividades ó pueblos concurrentes con él, á la labor del progreso nacional. Espectabilidad que, por su parte, la afianzan y consolidan plausiblemente sus hijos, en todas las esferas de las actividades morales y materiales de la República, al extremo que al apellido baskongado acompaña hoy en todos estos países, en tesis general, la prestigiosa recomendación de conceptos cívico-morales.

Como es lógico suponer, esta reacción conceptiva tan favorable al prestigio de la cultura baskongada, ratificada además de por el éxito de sus iniciativas, por el reconocido lauro cívico-social de sus hijos, ha repercutido en todas partes y particularmente en el propio país basko; al punto que puede asegurarse que á sus iniciativas de propagación cultural propia y de reivindicación política, les preceden desde hace muchos años las de estos países y en particular las de esta República, donde la familia baskongada tiene desde hace años Institutos consagrados á la vez que á la confraternidad euskara al estudio y enseñanza de su historia, idioma y metodología política-social (lo que todavía es solo un ensueño ó un anhelo en el solar euskaro) y tiene ahora, para sustanciar los nobles sentimientos que el racial atavismo despierta en el espíritu de sus hijos, "LOS BASKOS EN LA NACIÓN ARGENTINA", libro que constituye á la par que una nobilísima ofrenda, un honroso testimonio del valor ofrendado.

Sinceros plácemes á LA BASKONIA, á su Director señor Uriarte y á los caballeros que le han coadyuvado con recursos para ello. Y sinceros votos también porque en el solar patrio se secunde pronto el ejemplo, para llenar el hondo vacío de sus necesidades y honrar el abolengo con la propagación de sus sabias enseñanzas y la rememoración de la eficiencia de sus fecundas virtudes.

Ferrón de Ollaz.



Olorón.—Sta. María

Lúzaro y su formación

Si no hubiera vuelto ya de hombre á Lúzaro, no hubiera tenido una idea clara de cómo es. Los recuerdos de la infancia me daban datos falsos; esto amplificado, aquello disminuído, y entre una cosa y otra grandes lagunas.

Si, basado en mis impresiones de chico, hubiese pretendido describir mi pueblo, seguramente mi descripción se parecería muy poco, ó quizá nada, al original. Lúzaro es un pueblo bonito, obscuro como todos los pueblos del Kantábriko; pero de los menos sombríos. A un hombre del Norte de Europa le debe dar la impresión de una villa andaluza.

Muy templado, muy protegido del noroeste, Lúzaro tiene una vegetación exuberante. Por todas partes, en las paredes negruzcas, en las escaleras de piedra de algunas casas, en las tapias de los jardines, salen hierbas carnosas y relucientes, con florecillas azules y rojas. En las huertas hay inmensas magnolias, naranjos limoneros.

Yo encuentro á mi pueblo algo de Cádiz, de un Cádiz pequeño, melancólico y negro, menos suave y más rudo. Lúzaro tiene una salida al mar bastante estrecha, naranjos y limoneros.

El puerto se ha agrandado en mi ausencia; hoy, la escollera de *Kailuze* avanza; va paralelamente al barrio de pescadores y termina en el Rompeolas. El Rompeolas es hermoso; se ensancha en forma de explanada; tiene en medio, una cruz de piedra, y á un lado la atalaya nueva, en cuya pared suelen jugar los chicos á la pelota. Desde allí se disfruta del espectáculo admirable del mar batiéndose con furia contra las olas.

Como en todos los pueblos de pescadores, en Lúzaro se ven lanchas en los sitios más extraños é inverosímiles: en una calle en cuesta, interceptando el paso; debajo de una tejavana, dentro de la guardilla de una casa.

La ría de Lúzaro es pequeña, pero muy romántica; sobre ella se tiende un puente de un solo arco, por donde pasa la carretera de Elguea. Una de las orillas de esta ría es rocosa, accidentada; la otra es un fangal negruzco. Sobre este fangal, desde hace años, según algunos siglos, está instalado un astillero. Antes, en él se construían fragatas y bergantines; hoy, sólo se hacen lanchas y alguna goletilla de poco tonelaje.

El actual dueño del astillero es Shempelar. El astillero no es muy complicado; consta solamente de dos barracas negras, formadas por maderas de barcos desguzados y de una rampa con un carril en medio.

Ordinariamente se calafatea y se hacen composuras. Cuando hay trabajo nuevo, Shempelar disfruta; saca sus compases y allí se está, dibujando las piezas de un barco, sin levantar cabeza. Si se le pregunta qué tal va la obra, dirá que mal, porque Shempelar es un *dilletanti* del pesimismo.



Concluye el maestro de dibujar las piezas, y entonces los carpinteros de ribera comienzan á trabajar con el hacha y la azuela, cortando las tablas, barrenándolas y armando después las costillas. El esqueleto del barco se va cubriendo, la obra marcha; Shempelar, interiormente entusiasmado con su obra, anda muy foseco, riñendo á todo el mundo. Los calafates van clavando gruesos clavos en el costado del barco, á golpes de martillo; alrededor suelen verse mazos, grandes barrenos, gubias, gatos para levantar pesos y varias calderas negras llenas de alquitrán, que los hijos pequeños de Shempelar suelen hacer hervir con virutas y pedazos de tablas viejas. Luego, todos van cogiendo alquitrán con los candiles de calafatear, y rellenan las hendiduras del barco, hundidos en el fango como patos. Y cuando el barco queda á flote, y todo el mundo dice que es un gran barco, hay que verle á Shempelar haciendo esfuerzos maravillosos para demostrarse á sí mismo que tiene motivos, motivos graves, motivos serios para estar profundamente incomodado.

Suelo ir á ver á Shempelar, sobre todo si tiene obra nueva, y hablamos; pero mi paseo constante no es hacia el río, sino hacia el muelle; veo cómo pescan en *Kailuze*, y cómo van entrando las barcas de bonito y las goletas de cabotaje; oigo, riendo, las riñas en baskuenze de las mujeres á los chicos, porque todas estas mujeres de

mar tratan á la prole á fuerza de chillidos, como si imitaran á las gaviotas, y cambio algunas palabras con los pescadores.

En ver esto, en recordar los sitios donde anduve de chico, en paladear y saborearlo todo, he pasado más de un mes sin hacer mucho caso de visitas y prácticas sociales.

Mi madre quiere ayudarme á la reconquista de mi calidad luzarense, haciendo ella misma una porción de guisos complicados y de postres clásicos del país.

—Esto te gustaba mucho antes—me dice.

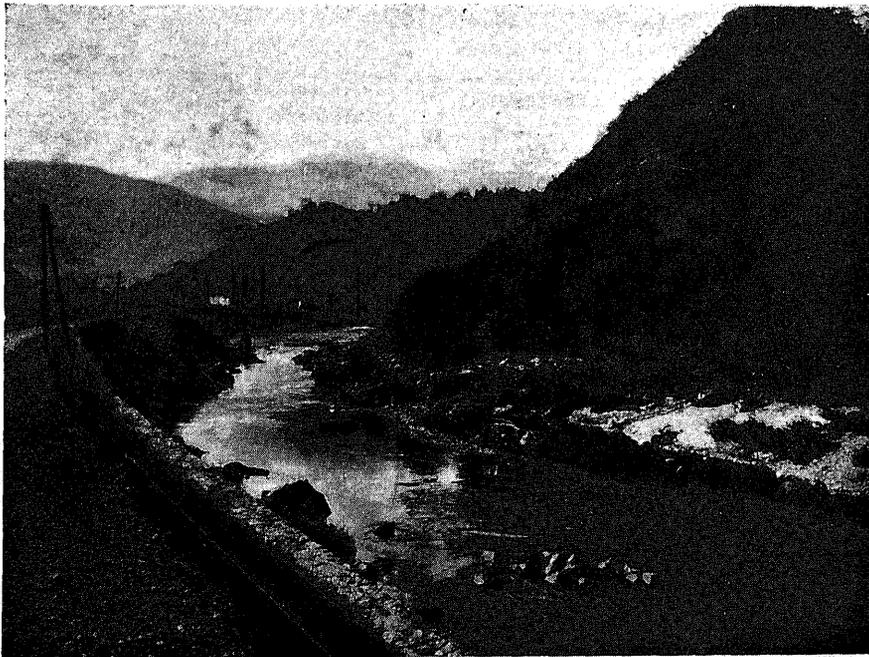
—¿De veras?

—Sí.

—Pues ahora también me gusta.

Ya, saturado de sabor local, he comenzado á ir á la tertulia de Zapiain, el relojero y corredor de comercio, el antiguo dueño del *Cachalote*. La relojería es una academia enciclopédica, un gimnasio ateniense. Allí se ha discutido de todo lo divino y humano, y, entre lo no divino, una de las cuestiones más debatidas ha sido la formación de Lúzaro.

Garmendia, el farmacéutico, atribuye la formación de Lúzaro casi exclusivamente al río, que fué, dice él, abriéndose paso lentamente, disgregando los terrenos blandos hasta salir al mar. Según Garmendia, Frayburu y sus arrecifes, como los arenales de Legorreta, no son más que restos de la disgregación de las rocas; los núcleos



El Nive en Bidarraí



fuertes resistieron á la acción corrosiva del aire y del agua y se convirtieron en peñascos; los débiles se han disuelto en arena.

Sokoa, el viejo capitán, quiere atribuir el boquete de Lúzaro únicamente a la influencia de la Gran Corriente del Golfo ó *Gulf Stream*.

El *Gulf Stream*, ese inmenso río de agua caliente, como le llamó el mayor Rennell, que corre por dentro del mar y que atraviesa con oblicuidad el Atlántico, proyecta, al llegar a la costa Oeste de España, dos corrientes: una la del golfo de Bizkaia ó corriente costera, que al subir por las costas de Francia se llama corriente de Rennell, y que luego se incorpora al *Gulf Stream*; otra la corriente que baja hacia el África y se llama corriente de Guinea.

La corriente costera se mete en las grandes curvas que hace la costa, y después en las ensenadas y bahías, y lleva además restos orgánicos que se depositan en las playas.

Para el capitán Sokoa, esta corriente y sólo ella, ha producido el boquete de Lúzaro. La predilección de Sokoa por el *Gulf Stream* se explica porque viajó continuamente por el Golfo de Méjico y pudo apreciar la violencia de la corriente que parte de aquel punto y que es como el horno que calienta las costas del Noroeste de Europa.

Otro piloto antiguo, también contertulio de la relojería, aseguraba que los arenales de Legorreta están formados por el viento.

Discutían los tres para demostrar que sólo lo que cada uno de ellos decía era la verdad, y me preguntaron mi opinión.

—Creo que los tres tienen ustedes parte de razón—dije yo—. El río, como dice el farmacéutico, fué, sin duda, el que abrió las tierras blandas hasta llegar al mar y hacer un boquete; la corriente costera vino después á ensancharlo, á redondearlo y á formar una ensenada; luego, el viento del Noroeste, que sigue al *Gulf Stream* y que es el semillero de todos los temporales del Kantábriko, fué echando las arenas hacia Legorreta.

Por dar una opinión tan sensata y desapasionada, fuí calificado de pancista y de pastelero.

Si hubiese sido ya antropólogo entonces el hijo de Recalde, hubiera encontrado, probablemente, que todos ellos tenían la cabeza redonda y que por eso eran tan absolutistas y violentos.

Pío Baroja.



EL PROYECTO ALBA Y

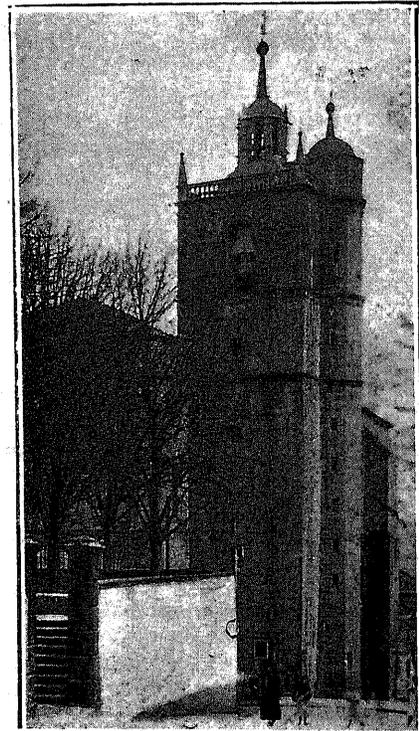
LAS DIPUTACIONES BASKONGADAS

Conocido es el proyecto del nuevo Ministro de Hacienda, señor Alba, respecto á la implantación de un nuevo tributo o gravamen sobre ganancias industriales y fabriles logradas con motivo de la conflagración europea.

Como á las Diputaciones baskas, alcanzaban también los tiros impositivos del audaz Ministro, en reunión celebrada en Bilbao, los representantes de las provincias hermanas han acordado lo siguiente, según nota oficiosa facilitada á la justicia:

“Las Diputaciones han examinado con toda detención el R. D. del Ministro de Hacienda, de 21 del actual, y han acordado unánimemente ratificar y confirmar los acuerdos adoptados en San Sebastián y Pamplona, en sentido de que el impuesto por beneficios de guerra no es aplicable á estas provincias, en virtud de lo establecido en el Concierto Económico, y, por lo tanto, que tampoco puede ser aplicable, á los conceptos comprendidos en el Concierto, el aludido R. D.”

TEMPLOS BASKOS



IGLESIA DE IRÚN (GIPÚZKOA)



DE CEPA BASKA



Doctor Juan Carlos Garay

Bajo la denominación "De Cepa Baska" inauguramos, desde el presente número, una nueva sección biográfica, por la que desfilarán personalidades de estirpe euskara, que se distinguen en las diversas manifestaciones de la inteligencia y de la actividad.

Serán simplemente esbozos, trazados con la mayor sencillez y sinceridad, respetando en absoluto las ideas de cada uno, y se publicarán sin preferencia de ninguna clase, prescindiendo de categorías de cualquier índole, con el único propósito de formar una galería nutrida é interesante.

Comenzamos con el doctor Juan Carlos Garay, nacido en Buenos Aires.

Cursó parte de sus estudios secundarios en Francia, concluyéndolos en el Colegio Nacional de esta ciudad, pasando luego á la Facultad de Derecho, donde recibió su diploma de abogado y doctor en jurisprudencia.

Orador, hombre de letras, ha disertado sobre numerosas cuestiones sociales, históricas y artísticas. Se dedica á la profesión de abogado. Profesor de historia en la Escuela Superior de Comercio, dicta actualmente un curso de historia universal en la Facultad de Filosofía y Letras.

Partidario de la enseñanza clásica, que ha pregonado en toda forma, en numerosos artículos y conferencias. Enamorado de la historia y de su enseñanza. Partidario de la mutualidad como

orientación de la vida económica y social, habiendo en esto, como en otras cuestiones, realizado campañas elocuentes.

Fundador de numerosas instituciones literarias, Presidente del Ateneo Hispano-Americano. Dirigió, además, los grandes movimientos populares que agradeciera á Francia el homenaje al héroe en Boulogne-sur-Mer, así como todas las manifestaciones de la juventud cuando el Centenario de Mayo.

Hace poco realizó un viaje por Europa y América, habiendo la prensa nacional y extranjera consignado su acción, siendo presentado por los primeros hombres del viejo mundo, y principalmente en España agasajado por miembros de la familia real. No olvidamos que las conferencias que pronunció en la Sorbona de París, en el Ateneo y Real Academia de Jurisprudencia de Madrid y en el Instituto Histórico Geográfico de Río de Janeiro, fueron, entonces, celebradas elogiadamente.

Colaborador de nuestros principales órganos y revistas, ha llevado en estos tiempos una campaña enérgica en favor de la causa de los aliados, lo que le ha merecido entusiastas alabanzas de los profesores de la Universidad de París.

Su paso por la política ha sido fugaz, adhiriéndose á la candidatura Sáenz Peña, cuando ésta prometió encabezar una reacción popular y garantizar la pureza del sufragio, realizando entonces una campaña oratoria, que fué muy aplaudida.

Pasado esto, volvió de nuevo al ejercicio de la profesión, que compartió con el cultivo de las letras y la historia.

Este año, en el Congreso Americano de Ciencias Sociales, que se reunió en la ciudad de Tucumán, con motivo del Centenario de la Independencia de 1816, presentó un proyecto sobre "Naturalización obligatoria de los extranjeros", siendo felicitado sinceramente por él, y habiendo recibido su autor el alto honor de que fuera recomendado el proyecto á todos los gobiernos americanos representados allí, como solución de todos los conflictos de ciudadanía y naturalización.

El doctor Garay es profundamente latino. Tiene pasión por su raza y estirpe. Lo ha demostrado con sus actos y con una oratoria luminosa y vibrante. Como espíritu clásico, no olvidamos las veces que se ha referido á la literatura antigua: Platón, Aristóteles, Demóstenes, Cicerón, Tito Livio, Horacio y los clásicos modernos, Calderón, Santa Teresa de Jesús, Fenelón y Bossuet, genios eternos é incomparables.

Recientemente ha dado en el anfiteatro de la Facultad de Filosofía y Letras un interesantísimo curso de Historia Romana, mereciendo las felicitaciones de varios profesores y alumnos de diversas facultades, que concurrieron á las sesiones.

El doctor Garay, cuyo ilustre apellido significa en baskuénz "superior" ó "elevación", es de los que aman mucho á su raza originaria.

COMENTARIOS A LA GUERRA

Un día, cuando los primeros resplandores del incendio aparecían en las montañas de Austria, en las grises llanuras de la Prusia oriental, en las tierras rocosas de Serbia, en las risueñas llanuras fecundas de Bélgica y en los graciosos valles de Francia, se levantó en la Gran Bretaña un hombre, y dijo en medio del asombro universal:

“La guerra durará tres años”. Y esta predicción, de la que se reían á carcajada los más necios, y en la que no creían aun los prudentes, fué seguida de otra, que todavía no sabemos si ha de cumplirse ó si fracasará con estrépito.

La segunda parte decía: “Durante el primer año podrá conservarse de algún modo el equilibrio; el segundo año, será de plena preponderancia militar alemana y de abatimiento aliado; el tercero, anunciará la victoria de Inglaterra con todos sus aliados.”

He aquí que nos encontramos en el curso del tercer año, y he aquí que las armas van á seguir su pelea un tercer invierno, después de las sangrientas jornadas de los dos que transcurrieron.

Hubo un momento en que se creyó firmemente en las filas del ejército francés que no habría una tercera campaña invernal. Suponían los soldados que la producción militar aliada era tan inmensa, como para arrojar definitivamente de Francia todas las huestes germánicas.

En las líneas inglesas, los soldados y los oficiales no compartían el optimismo francés. Curtían el espíritu en experiencias duras, y la serenidad británica les daba una visión clara de las situaciones. Los ingleses afirmaban terminantemente, que las nieves de Navidad verían á los soldados en los campos de batalla. Ahora se ha visto que las legiones de Kitchener, herederas sin duda de aquel prodigioso hombre de las realidades, han acertado al pensar que el “viejo Noel” les acariciaría con sus barbas luengas en el fondo de las trincheras.

Poco después de aquellos días en que yo recogía tales impresiones, comenzó en las trincheras francesas á operarse la mutación. Ya no eran los que pensaban pasar la Navidad en sus hogares. Se fueron haciendo todos á la idea, un poco trágica, de la tercera campaña de invierno.

Y en ese momento es cuando se repitió el maravilloso “milagro” de la transformación francesa. De pronto, todos los regimientos, todos los hombres, se conformaron con la visión del tercer invierno, y ni una sola voz de reproche, de disgusto ó de protesta se ha escuchado en todo el territorio de Francia.

Porque no habrán olvidado todavía mis lectores, que el argumento con que terminaban todos los razonamientos germanófilos, solía ser: “¿Cómo va á aguantar Francia nuevas campañas de invierno?” Pues, he aquí que no sólo las acepta con valor, sino que pone en ellas lo mejor de sus esperanzas.

Ya no son los soldados ó los críticos quienes sostienen que la campaña de invierno y la de la próxima primavera serán las decisivas. Son los mismos jefes. Es hoy Brussiloff, mañana Russky, otro día Foch, más tarde Cadorna, luego el príncipe Alejandro, y, por último, Lloyd George con el anuncio de su “nube dorada”.

La cantidad de proyectiles y de cañones de que disponen los aliados es ahora enorme. Nadie puede darse cuenta ni alcanzar una idea completa de los convoyes de piezas de todo calibre, de los camiones de municiones que llegan á diario al frente aliado. Los cañones del frente defensivo del Somme se cuentan por millares. Los proyectiles á disparar, por millares de millares.

Pues la voz unánime entre los altos hombres de la Entente es la siguiente: “todavía no disponemos de la suficiente artillería gruesa”.

Y aquí otra vez de Inglaterra. Las fábricas que puso en pie de guerra Lloyd George están produciendo una cantidad de cañones, cuyo número asustará cuando sea conocido. Las falanges de Mackensen con ser como cataratas de metal ardiente cuando disparan, parecerán juegos de manobra cuando se comparen con las filas interminables de cañones que está preparando el Imperio británico. Poseo cifras que publicaría de buen grado, si una prudencia fácilmente explicable no me lo prohibiese.

La actividad de todos los centros de producción en Inglaterra no admite comparación con la que desarrollan las fábricas de los demás países. Inglaterra admirará al mundo con las manifestación de su poderío en la primavera de 1917.

La proporción ó, mejor dicho, la desproporción entre los cañones y los hombres que constituirán los frentes de ataque vendrá á revolucionar todos los tratados de táctica, y se creará una casi nueva forma de llevar los combates. Lo que ha ocurrido en el Somme desde el primero de Julio no constituye, respecto de lo que se está preparando, más que un ensayo en gran escala. El buen resultado de este ensayo debe ser, indudablemente, la causa de esa alegría francesa que Foch ha manifestado á los ministros italianos Nava y Arlotta cuando le han visitado en su cuartel general.

Rusia estará entonces nutrida, bien nutrida de material; habrá preparado las nuevas legiones arrolladoras; en los Balkanes se habrá decidido la pelea. Y, como en los primeros días de la guerra, cuando esté terminando la etapa 1916-1917, allá hacia Julio y Agosto del próximo año, es muy posible que veamos reducirse las batallas á los dos grandes frentes fundamentales y esenciales, á los mismos que constituían los teatros de los combates en 1914, al inmenso frente de Rusia y al vivo, potente, firme y definitivo frente de Bélgica y Francia. Todo lo demás habrá sido como un episodio.

Gudalgai.

De «Euzkadi», Bilbao.



“Los Baskos en la Nación Argentina”

NUEVOS ECOS

Plácenos seguir reproduciendo los ecos que van llegando de la obra que sirve de epígrafe:

Una gran obra

Es indiscutiblemente “Los Baskos en la Nación Argentina”, editada en los talleres de nuestra Revista, un alto exponente de sus elementos gráficos.

Pero el triunfo, el halagador triunfo moral basko, está en su texto.

No ha de haber ningún basko, que al abrir la citada obra, no se sienta entusiasmado y transportado, á ese plano superior del espíritu cultural y exclame lleno de orgullo: “*es el homenaje de nuestro esfuerzo moral, en pro del desarrollo económico, político y social de esta gran Nación Argentina*”.

Y no habrá exageración, al exclamar así, por cuanto la obra, lo confirma, de una manera precisa y elocuente.

Es demasiado conocida, la modestia del Sr. Uriarte, pero esta vez no podrá substraerse á las justas, como respetables y numerosas felicitaciones de la intelectualidad baska y argentina de su estirpe.

El triunfo, empero, ha de repercutir favorable y entusiasta, en las capitales y montañas de nuestra querida Euskaria, donde admirarán la laboriosidad, cultura y patriotismo de sus hermanos de allende los mares.

En esta gran obra, nada ha quedado olvidado y su grueso y lujoso volumen, encierra todo lo más saliente y extraordinario de la ciencia, de las artes, literatura é historia de nuestra Patria.

Los grabados, se cuentan por centenares, de gran mérito por su nitidez y sobre todo, por su originalidad; grabados desconocidos muchísimos de ellos, para gran parte de los baskos que al admirarlos, quedarán gratamente sorprendidos.

Fotografías en colores, tomadas del natural y tricromías, han de llamar justamente la atención, con especialidad la Heráldica Baska, extraordinario y admirable capítulo, de escudos en color de piedra, que ha de ser comentado con justo entusiasmo por los baskos y sus descendientes, no sólo por su numerosa compilación, sino, también, por su exactitud y nitidez en sus menores detalles.

Habíamos visto fragmentos heráldicos de los más conocidos,—pero repito—, este numeroso conjunto, bien ordenado en correlación alfabética nos ha sorprendido por su gran labor investigativa y paciente, basada en los orígenes baskos. Muy cerca de setecientos escudos heráldicos contiene este raro y admirable capítulo, con un texto explicativo, que deleita al lector.

Es lo mejor y más exacto y á la par que gráfico publicado hasta la fecha y justamente en nuestra Patria ha de llamar la atención tan genial como meritoria colección de nuestra heráldica entroncada en la vieja nobleza española en su ochenta por ciento.

Es “Los Baskos en la Nación Argentina” una obra muy selecta, que al mismo tiempo servirá de consulta en muchos capítulos, si hemos de expresar por capítulos, las diversas variedades de notables traba-

jos literarios, científicos, histórico-geográfico y artísticos.

En efecto, la obra está nutrida de notables trabajos de historia baskoamericana; etimologías de los apellidos; geografía euskara; arquitectura, prehistoria, mitología, descubrimiento de América, idioma, diversas fases de sport basko, música, antropología, poesía y un selecto y escogido grupo de literatos argentinos de estirpe baska colaboran con entusiasmo en bellas y numerosas páginas.

No termina con esto el grueso y lujoso volumen, cuyo esfuerzo económico ha debido ser considerable.

La obra finaliza, como no podía ser de otra manera, con la exposición del esfuerzo económico de muchos tenaces y perseverantes baskos y sus descendientes, esfuerzo é inteligencia, que representan muchos millones, que con justa razón enorgullecen á la República.

No es posible hacer un resumen crítico de esta magnífica obra, en unas simples cuartillas, que no exponen ellas, la verdadera realidad del mérito cultural, perseverancia y esfuerzo económico, que sin discusión, sale de lo vulgar, pues, examinando todo el trabajo acumulado y el mérito extraordinario del mismo se deduce que ha sido respetable.

“Los Baskos en la Nación Argentina”, es una edición que se ha de agotar rápidamente; tal es el mérito de ella, y cuya verdad está al alcance del que la examine.

No necesita “reclame”, ni á su editor le hace falta el favor benévolo de la propaganda; la gran obra, se recomienda á sí misma, simplemente hojeándola, pues á medida que se la examina con detención entusiasma más.

El gran moralista y crítico literario, Tomás de Iriarte, decía que muchos compran los libros por la lujosa encuadernación, sin pensar, que el texto pueda ser un engaño. Y tenía razón, pues, la mayor parte de las veces, desgraciadamente es así. Pero en el caso presente, ocurre lo contrario, pues si la encuadernación es de mérito, es incomparablemente mejor su contenido.

Todo basko, amante de su Patria, debe de poseer esta extraordinaria obra, única en su clase y á fé, que no se arrepentirá.

Ya, al abrirla, se encuentra el lector, con la carátula del gran hombre público y actualmente Presidente de la República, de origen basko, carátula en colores, presentada con delicado gusto, lo que empieza á predisponer favorablemente al lector respecto á la parte gráfica.

Para juzgar esta obra, que honra á nuestra colectividad, se necesita mucho tiempo, y detenido estudio, tal es el mérito de su numeroso y selecto texto y del cual nos ocuparemos más adelante, pues se necesita cierto reposo y estudio.

Ederki, biozdun Uriarte.

Rufino Asenjo del Río.

Buenos Aires, Noviembre de 1916.

Señor Director de LA BASKONIA.

Buenos Aires.

Muy señor mío:

He leído la magna obra “Los Baskos en la Nación Argentina” editada bajo su digna dirección, cuya lectura amena é instructiva, ha causado en mi alma una sensación grata.



Es un libro magnífico en verdad, y no debe faltar en ningún hogar basko o de sus descendientes.

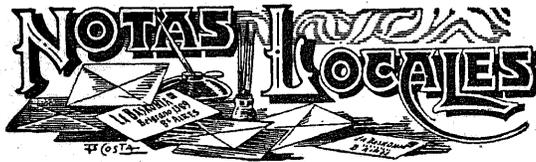
En la mencionada publicación, los que han recibido su cultura en las aulas universitarias ú otros centros destinados á la enseñanza, encontrarán mucho que aprender, y los que viven en las apartadas regiones argentinas, dedicados á las faenas agrícolas ó al pastoreo, hojeando hallarán bellos grabados ilustrativos que harán flotar en su memoria gratos recuerdos de infancia y mocedad, y no dudo, sentirán en su sér un no sé qué, una sensación agradable, que da frío y al mismo tiempo calor.

Reciba usted, señor Uriarte, mi más cordial felicitación por el éxito lisonjero que ha obtenido con tan espléndido libro.

Saluda a usted afectuosamente S. S.

DR. JUAN ARÓSTEGUI.

Rodeo de la Cruz (Mendoza).—Noviembre de 1916.



Laurak-Bat

El domingo 26 del corriente á las 3 p. m. se celebrará en el salón social una asamblea general para tratar la siguiente orden del día:

“Ratificación del Reglamento aprobado en la Asamblea general extraordinaria del 22 de Octubre de 1915, á fin de correr los trámites de su aprobación por el Poder Ejecutivo que fueron omitidos en la debida oportunidad.”

Enlaces

En Río IV se ha realizado el enlace de la señorita María Jesús Bildosola con don Manuel J. Sauvidet.

—En Villa Sarmiento (Córdoba) á una lucida reunión social dió lugar la ceremonia del enlace de la señorita María Delia Lartigue con el señor Darío Irazoqui.

En Concordia

Se ha realizado el enlace de la señorita Matilde M. Mendiburu con el señor Guillermo J. Rodríguez.

Necrología

Han fallecido en Buenos Aires: Luis María Inchaurreaga, María Otamendi de Alvarez, Pedro Indabere, Teresa A. Genoveva Sansinena, Juan Chabalgoitia, Juan P. Arriaga, Carlos Albistur, Juana Saguera, María A. Ellissamburu, Luis Cincunegui, Florencio Echeverría, Martín Jáuregui, Juan Chabalgoity, Domingo Jáuregui.

—En Magdalena el señor José R. Landa, vecino de Atalaya.

—En Lomas: doña Paulina Biscayart de Arhía.

—En Adrogué: doña Josefa Subizar de Olaechea.

—En Villa Urquiza: doña Petrona F. de Alzagaray.

—En Carlos Casares: doña Juana Ordoqui de Oyarzábal.

Los baskos en el Uruguay

† D. Hermenegildo de Aramendi

Después de rápida enfermedad ha fallecido en su residencia de la Unión, don Hermenegildo de Aramendi, de quien pudo decirse que era un símbolo de la raza baska. Alto, fuerte, enérgico, perseverante, hombre de acción en la plena acepción de la palabra, Aramendi tenía, además, un generoso corazón baskongado hecho para todas las bondades. Desde joven se inició en las tareas más arduas y arriesgadas, al pie de las monañas gipuzkoanas. Vino á América y fué el primer vacunador de Sud América, ejerciendo su profesión gratuitamente en la ciudad de Mercedes donde hubo de sentir añoranzas y nostalgias de la tierra lejana al conjuro de la voz y de la guitarra de Iparraguirre, nuestro noble bardo de la raza baska. Más tarde, el gobierno del Uruguay reconoció los servicios de Aramendi, durante 20 años, y designóle vacunador oficial.

El gobierno ruso le hizo, hace muchos años, una honrosa distinción á raíz de un estudio sobre la vacunación.

Fundador y gerente de la primera sociedad baska que surgió en Montevideo, Aramendi se distinguió por su acendrado euskarismo: en su pecho se asentaban todas las generosidades y á Euskaria ofreció, durante medio siglo, sus más bellos pensamientos. Su popularidad era grande, y notables las anécdotas de su existencia. Cuando, detenidamente, puedan reunirse los rasgos biográficos de este euskaldun, los lectores podrán apreciar sus grandes méritos, sobre todo en cuanto hace relación con el ideal eúskaro. Considerado como basko, Aramendi escapaba á toda “filiación” excluyente. Para él, la familia baska debía ser “una”, y no hacía los distingos con que el exclusivismo pretende dividirla. Hondas y recias tragedias sufrió su ánimo con una energía verdaderamente baska.

Finalmente, fué hace cuatro años el inspirador de la sociedad Euskal-Erría, y de los primeros que con Sánchez Urquia, Bozas Urrutia, Magirena, Deogracias Latorre, Cendoya, Zabaleta, Goñi, etc., echaron las bases de la Euskal-Erría.

Todos los diarios montevidianos dedicaron al señor Aramendi sentidas necrologías. Al entierro de su cadáver asistió numerosa concurrencia y en el cementerio del Buceo habló el apóstol de la colonia baska señor Regino Galdós, que pronunció una elocuentísima oración fúnebre, sentida y conmovedora.

La desaparición del señor Aramendi ha sido muy lamentada en nuestra colonia.

Estudiante meritorio

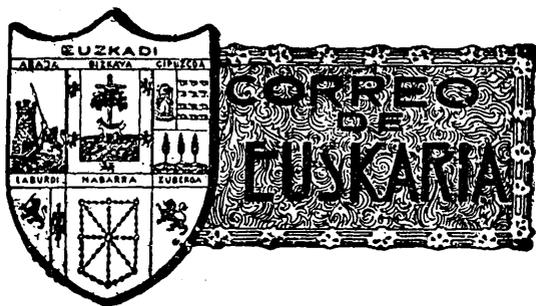
El joven estudioso D. Ignacio Galdós Cuadros, que cursó el bachillerato en Concepción del Uruguay, obteniendo las más altas clasificaciones, acaba de reválidarse en la Universidad de Montevideo después de brillantes ejercicios.

El simpático joven Galdós, hijo de nuestro viejo amigo D. Regino, estudia en la actualidad la carrera de odontología con un afán y dedicación muy encomiables, cualidades que unidas á la modalidad atrayente de su carácter y viveza natural, le auguran un porvenir muy lisonjero.

Así se lo deseamos y seguramente han de ser confirmados nuestros augurios.

Notas necrológicas

Han fallecido en la capital uruguaya: D. Juan Arosa y Leda Onabehe.



ALABA

MUERTE REPENTINA—

Ha fallecido repentinamente, en Vitoria, el ilustrado médico de Salinillas de Buradón, D. José Hermita.

ENLACE—

Se ha verificado en Vitoria el enlace del Sr. Ricardo Sáenz de Santa María con la bella señorita Esperanza Echaniz.

LA UVA—

Va a comenzar en Elciego la vendimia; la Sociedad Bodegas Bilbainas ha comprado todo lo que le suministren á 2.25 pesetas los once kilos y medio, ó sea, á razón de nueve reales la arroba.

TELEGRAMA DE ROYO VILLANOVA—

El director general de primera enseñanza ha dirigido desde Madrid al siguiente telegrama al alcalde de Vitoria:

“Agradecidísimo á sus atenciones, reitérole mi entusiasta felicitación á ese Ayuntamiento por su celo patriótico en pro de la enseñanza”.

SUBVENCION—

El señor Dato telegraphó al alcalde de Vitoria, comunicándole que por el ministerio de Instrucción Pública se había concedido una subvención de 2000 pesetas para las cantinas escolares.

CURSO DE IDIOMA BASKO—

En el Centro Basko de Gazteiz, se ha abierto la matrícula para un curso de idioma basko, explicado por un competente y distinguido euzkerólogo.

REUNION DE LOS REPRESENTANTES DE LAS DIPUTACIONES—

Como se había anunciado, se han reunido en Vitoria los representantes de las Diputaciones baskongadas, para tratar del aumento del cupo contributivo, para 1917.

La reunión duró varias horas.

Se falió á la Prensa una nota oficiosa en la que se dice que, reunidos los representantes de las Diputaciones baskongadas para tratar del aumento del cupo contributivo, acordaron dar cuenta á las respectivas Diputaciones de lo tratado y celebrar otra conferencia para obrar en definitiva.

Los representantes de la Diputación de Bizkaia salieron después de asistir á un banquete que se celebró después de la reunión, para-Bilbao, quedaron en Vitoria los de Gipúzkoa.

UN MITIN—

En el teatro de Vitoria, se celebrará un mitin para protestar del alza del precio de las subsistencias.

FALLECIMIENTO—

En Gazteiz, á donde fué en busca de alivio para una pertinaz dolencia que le aquejaba, ha fallecido el estimado joven don Pelayo Barbier Lekanda.

Era un joven muy culto, laborioso é inteligente, de familia que goza en Bilbao de toda clase de simpatías.

EN HONOR DE ECHEGARAY—

Se ha celebrado en el teatro Circo de Vitoria una función en homenaje á don José Echegaray, representándose una de sus obras, titulada “Mariana”.

Al acto concurrieron la Diputación, el Ayuntamiento y el Ateneo.

TOMA DE POSESION—

Por medio de poder, ha tomado posesión de su canongía de Málaga, don Francisco Tabar.

HOMENAJE A GOIKOECHEA—

Se ultiman los preparativos para el homenaje al maestro Goikoechea, que se verificará en Arama-yona.

Se han adherido las Diputaciones de las provincias Baskongadas y el Ayuntamiento.

Promete ser el acto muy solemne.

EXCURSION A ESKORIAZA—

En Vitoria se ultiman los preparativos para una excursión que se va á realizar al lindo pueblo gipuzkoano de Eskoriaza.

EN AGURAIN—

Verificáronse las fiestas anuales con extraordinaria animación. Concurrieron muchos gazteiztarras.

PETICION DE LEGUTIANO—

Una numerosa y prestigiosa comisión del pueblo de Legutiano ha visitado al alcalde de Gazteiz para solicitar, de dicha autoridad interpusiera sus buenos oficios para conseguir que la línea del Anglo-Basko, construya un ramal hasta Legutiano, llenando así las necesidades hace tiempo sentidas por el vecindario.

NOMBRAMIENTO—

Ha sido nombrado Registrador de la Propiedad en Gazteiz don Domingo de la Helguera y Vigil.

GIPUZKOA

LA DUQUESA DE NAJERA—

Ha fallecido en San Sebastián la duquesa de Najera, señora María del Pilar García Sancho y Zavala de Travesedo.

INCENDIO EN PASAJES—

En la fábrica de tonelería que en Pasajes-Ancho funciona bajo la razón social de Viuda de Zavala, se produjo un incendio, que por el incremento que tomó en los primeros momentos, hacía temer que se propagara á las casas contiguas.

Se dió aviso á San Sebastián y en seguida acudió al lugar del siniestro la bomba-automóvil, con un fuerte retén de bomberos, bomba que no tuvo necesidad de funcionar.

Los bomberos, valiéndose del material de incendios de Pasajes, sofocaron el fuego, regresando á San Sebastián á la una de la madrugada.

El incendio redujo á cenizas un pabellón de la fábrica de envases situada frente á la estación del Norte, pabellón en el que estaba instalada la sierra.



CONTRA LA CARESTIA DE LAS SUBSISTENCIAS—

En San Sebastián se trabaja empeñosamente para organizar un mitin en el que tomarán parte todas las sociedades obreras, con el propósito de gestionar ó pedir el abaratamiento de las subsistencias.

Aunque se sabe, que en gran parte influye la guerra europea en el gravamen de todos los artículos, se trata como decíamos de buscar una solución que modifique el actual estado de cosas, que directamente afecta á la clase obrera ó pobre.

LAZKANO—

Este concejo cuenta desde ahora con un magnífico cementerio moderno, que por su situación, dirección y emplazamiento, así como por el criterio que se ha observado en su edificación, se sale de las normas rutinarias á que, hasta el día, se ha venido sometiendo esta clase de construcciones.

El benemérito hijo de Lazkano, don Miguel de Elósegui y Jáuregui, llevado de su amor intenso al país que le vió nacer, tenía proyectado desde hace años, cuando aún residía en la República Argentina, donde ha permanecido cuarenta años, tenía proyectado, repetimos, beneficiar á su pueblo natal con obras de las que aquél careciese.

Ya en 1910 regaló á la iglesia parroquial del pueblo un magnífico altar, que, á decir verdad, es digno de una basílica, en el que invirtió buen puñado de miles de pesetas; después ha hecho edificar el cementerio que nos ocupa, para regalarlo al Ayuntamiento, y ahora está en vías de construcción de una magnífica carretera que conduzca al mismo.

Coincidiendo con la fiesta onomástica del generoso donante, se ha efectuado hace días el acto de la entrega oficial del referido camposanto (llamado de San Miguel).

Visto desde fuera, desde la carretera, ofrece la particularidad que parece un magnífico chalet, un hotel espléndido, con elegantísima verja, airosa espadaña, arcadas á ambos lados de la entrada principal, en una palabra, que nadie hasta entrar, hasta trasponer la verja, puede imaginarse que aquella hermosa edificación sea un cementerio.

El Ayuntamiento, en reconocimiento de la munificencia de dicho señor en favor de Lazkano, ha acordado nombrar hijo predilecto del pueblo al señor Elósegui, y además de declarar hija adoptiva de Lazkano á su esposa, doña Teresa Tellería.

Dar el nombre de "Elósegui-Kalea" á la antigua calle Mayor é ir en corporación á dar las gracias á los donantes.

En efecto, el Ayuntamiento y el clero de la parroquia, precedidos del tamboril y chistu y de los dantzaris-chikis, se dirigió á la calle Mayor, y ante una enorme concurrencia descubrió la placa, en la que se lee: "Elósegui-Kalea.—Calle de Don Miguel Elósegui."

Desde allí se dirigió la comitiva á casa del señor Elósegui, el cual obsequió á todos con un espléndido lunch, y al descorcharse el champagne fueron pronunciados, por distintos señores, varios discursos, sobresaliendo, entre todos, los del párroco y del festejado. Lamentamos infinito que el escaso espacio nos impida transcribir los elocuentes conceptos con que el señor Elósegui cantó sus amores al pueblo nativo, á Gipuzkoa, á Euskeria, á la Argentina, su segunda patria.

Mientras tanto, frente á la casa los datzari-chikis ejecutaron las viriles danzas euskaras, bajo el arco triunfal que la juventud del pueblo había levantado en honor del bienhechor del mismo, adornado profusamente con gallardetes, arcos voltaicos, bombillas eléctricas, descollando en el centro la bandera argentina.

El señor Elósegui ha tenido la virtud de no enroñarse en el ambiente materialista de los negocios y en la angurria de acumular pesos y más pesos. Ha sabido trabajar, ganar y emplear el dinero en obras de general utilidad en el pueblo que le vió nacer, cuya memoria ha de ser recordada con gratitud por sus compueblanos.

CONCURSO DE OBRAS—

En el Ayuntamiento de San Sebastián se ha verificado la apertura de pliegos de la subasta para obras de reforma del edificio del antiguo Juzgado, que será dedicado á Escuela Pericial de Comercio.

Se presentaron once proposiciones, y examinadas, resultó la más ventajosa la firmada por don Tiburcio de Bengoechea, que ofrece verificar las obras en 10.250 pesetas, 3.000 menos que el tipo del presupuesto.

BODA—

El día 10 del pasado se verificó, en el Santuario de Iziar, la boda de don Hilario Juaristi con la señorita Jabiera Ostolaza, de Deba.

UN COMPOSITOR BASKO—

En el casino de San Sebastián ha interpretado, por primera vez, la orquesta que dirige Arbos, un poema sinfónico, titulado "En la cumbre de Altobizkar", inspirado en la conocida leyenda. Su autor es el joven arabarra Germán de Landazábal, pianista muy celebrado, y que hoy ha hecho sus primeras armas como compositor.

Ha sido muy aplaudido, asegurándose que se trata de una página bellísima.

EN TOLOSA—

Han contraído matrimonial enlace el joven donostiarra don Miguel de Anabitarte y la señorita María de Arrue.

¿IRUN, FUTURO PUERTO?—

Un admirador entusiasta y acérrimo defensor de la prosperidad de Irún, ha lanzado en un diario de San Sebastián una idea probando que de Irún puede hacerse un puerto de mar. La idea parece bastante fantaseada á primera vista, pero con mucho dinero tal vez sería realizable.

Establece las siguientes condiciones acerca de las indudables ventajas que reportaría el proyecto:

"Hacer de Irún puerto de mar, que al mismo tiempo que desarrollar el movimiento marítimo y comercial, sirviera para seguro resguardo de buques de gran porte en caso de temporal.

Para conseguir esto, opina debía canalizarse el río Bidasoa, haciendo, de este modo, un solo brazo de agua; es decir: cerrando los diferentes ríos y acequias que desembocan en él, y así tendríamos suficiente agua, que constituiría el calado necesario para barcos de alto porte.

La Aduana marítima, los muelles de descarga y demás almacenes, podrían adosarse junto á la carretera de la Avenida de Francia, donde una vez satisfie-



chos los derechos de los géneros importados, continuarían éstos bien por carretera ó ramales del ferrocarril al efecto construídos, á las estaciones del Norte, del de la frontera y del Bidasoa, para la reexpedición á su destino.

Esta ciudad se beneficiaría en gran escala, así como las vecinas de Hendaya y Fuenterrabía, más los pueblos de Nabarra, cercanos á esta ciudad.

La bahía sería la desembocadura del río Bidasoa; es decir: el espacioso lugar que hay entre el puente internacional de la Compañía del Norte y Fuenterrabía, dándose el caso rarísimo de existir un puerto con facilidades de embarque y desembarques para tres poblaciones, pues con pequeñas obras que hicieran Hendaya y Fuenterrabía, podrían aprovecharse y explotar el movimiento del puerto y hacer las operaciones de carga y descarga.

Alegar que el paso de la barra es peligroso y que naufragarían muchos buques á la vista del puerto es cándido; la dinamita y el dragado hacen cosas imposibles y obras más difíciles se han hecho en otras regiones.

Se puede alegar también que los puentes construídos sobre el Bidasoa impedirían el paso de buques; pero ese inconveniente podría subsanarse como lo hacen en la ría de Bilbao, por barcazas, las que podrían desembarcar mercancías, mediante remolcadores de pequeño calado, hasta Behobia.

¿Qué ventajas reportaría este proyecto? Que el vecindario se triplicaría, y, por consiguiente, los ingresos en el Ayuntamiento se aumentarían cuatro veces más; y que con el gran movimiento comercial habría más beneficios entre los particulares para fundar y sostener asociaciones benéficas, cuyo primer resultado sería la emigración de la miseria y la pobreza, que los artículos de primera necesidad se abaratasen y otros muchos beneficios que nuestros lectores comprenderán.

¿Qué hace falta para que sea verdad tanta belleza? Pues sencillamente, ya que el ministerio de Fomento piensa presentar un plan general de obras públicas en toda España, que recurran á él los Municipios interesados en el proyecto, representantes de las Compañías ferroviarias, que tienen instalada línea en esta ciudad y vean de conseguir algo, ó, en caso contrario, apoyar y dar facilidades á la Compañía francesa, que, según versiones fidedignas, trata de adquirir terrenos en las llanuras de Playaundi para instalar unos Altos Hornos, capaz para dar ocupación á 4.000 obreros, pues cuenta ya con el capital necesario para tal objeto, y bien podría ella interesar también en el asunto."

BODA—

Se ha realizado en Irún el enlace de la señorita Luisa Gaztelmendi con el conocido industrial don Estanislao Palo.

CONCURSO REGIONAL DE INDUSTRIAS—

Es probable que el próximo año 1917 se celebre en San Sebastián un concurso regional, al que podrán asistir todas las industrias establecidas y exponer los trabajos realizados por los alumnos de las escuelas municipales donostiarra y de las de Artes y Oficios.

Hay algo en estudio sobre este particular.

La comisión de fomento de San Sebastián, tiene ya designada, por su parte, una ponencia que se ocupe detenidamente y estudie la forma de llevar á la práctica este certamen industrial.

Esta ponencia la constituyen los concejales señores Marcellán, Aguirreche y Barriola.

EN MOTRIKO—

Se celebró con alegría la última de las romerías de temporada la de San Jerónimo.

Las personas mas caracterizadas de la localidad, después de la misa solemne, se reunieron en el hermoso y pintoresco "baserri eder" de Deustu Bekua, en un fraternal banquete.

Por la tarde, el tamboril, dulzaina y triki-triki, amenizaron los bailes de la plaza que el elemento joven supo agradecer al pié de la letra.

BERGARA—

Deseosa la villa de testimoniar á los individuos que componen la Banda municipal su inmensa satisfacción por los triunfos alcanzados en San Sebastián, con motivo del alarde musical que en la Bella Easo se ha celebrado últimamente, han acordado dedicarles un homenaje de agradecimiento, consistente en un banquete y un objeto de arte, para lo cual se han abierto unas listas, que por cierto en seguida se han cubierto de firmas de individuos de todas las clases sociales.

La idea ha sido acogida con general simpatía.

RESULTADO DE UN CONCUSO—

La Junta de la Catedral de Declamación de Eusquera, de San Sebastián, ha hecho público el resultado del concurso de obras euskéricas.

Es el siguiente:

Número 8.—Lema: "Oleskari Zarra", por don José Olaixola, premiado con 300 pesetas.

Número 10.—Lema: "Jaizkibil", por doña Catalina Eleizegui, premiado con 300 pesetas.

Número 12.—Lema: "Gokoa", por don Francisco Arostegui, premiado con 50 pesetas.

Se ha declarado desierto el premio de 500 pesetas.

EN EIBAR—

Con gran lucimiento y animación se celebraron los festejos para la inauguración de los nuevos locales del Club Izarra.

Después de los interesantes espectáculos tuvo lugar un gran banquete, pasando de 200 los comensales reunidos en el frontón.

La alegría fué la nota predominante de dichos festejos.

EN SEGURA—

Rodeada del cariño de su familia, ha dejado de existir la señora Isabel Legorburu y Tellería.

INAUGURACION DEL ATENEO GIPUZKOANO—

Con la mayor solemnidad se ha celebrado en San Sebastián la ceremonia de inauguración del Ateneo Gipuzkoano y celebración de la Fiesta de la Raza.

El salón de actos del Instituto ofrecía un brillante aspecto; en una tribuna se encontraba lo más florado de la colonia americana, en la que el bello sexo tenía una distinguida representación; y todo el salón resplandecía, en conjunto, con la presencia de cuantos comulgan en los ideales de cultura y aproximación hispano-americana.

Presidió el acto don José Elósegui, presidente, asimismo, del nuevo Ateneo, quien tenía á su derecha á los señores gobernador civil, gobernador militar, alcalde y diputado provincial señor Urgoiti; y á su izquierda á los señores director del Instituto, comandan-



te de Marina, diputado provincial señor Rezola y presbitero señor Lapeira.

En la ceremonia de la apertura, las elocuentes frases de los señores Elósegui (don José), Beiver y doctor Reyes, señalaron, muy acertadamente, el camino que conviene seguir al nuevo organismo, indicando los escollos con que puede tropezar de no tener tacto y habilidad la dirección.

RECORRIDO DE LAS MONTAÑAS DE GIPUZKOA—

Leemos en el *Noticiero*, de San Sebastián:

“Con la ascensión al monte Buruntza dieron feliz término al Concurso Recorrido de las Montañas de Gipuzkoa, los reconocidos alpinistas, socios del Club Deportivo de Bilbao, señores Soriano, Alda y Ara.

Una representación del Club Fortuna donostiarra, formada por el presidente de la Comisión deportiva y vocales, señores Díaz, Echabarren y Arizmendi; acompañáronles, en tan grata excursión, felicitando al término de la misma, á sus colegas del Deportivo bilbaíno, en nombre del Fortuna y demás alpinistas concursantes, por su gran triunfo y encomiable ejemplo de perseverancia deportiva y amor á la montaña.

En breve ha de reunirse el Comité organizador de este Concurso para aprobar los partes justificativos de las diversas ascensiones llevadas á cabo estos últimos tiempos.

NEGROLOGIA—

Ha fallecido en San Sebastián: Teresa Lauda Jaureguí.

NABARRA

COMENTARIOS A UN FOLLETO—

Los hace *El Pueblo Navarro* acerca de un folleto editado por “Varios nacionalistas”, refutando el discurso pronunciado por el señor Mella en Covadonga.

En los comentarios viene á decir que el folleto refuta bien los ataques del señor Mella al nacionalismo.

SUBASTAS—

En el Ayuntamiento de Leiza Labayen, se sacan á subasta pública 16.444 árboles de haya, por el precio de 17.881 pesetas y 17.000 cargas de carbón.

APERTURA DE UN CONCURSO—

Con la solemnidad de costumbre ha tenido lugar, en Pamplona, la apertura del curso 1916-1917, en el Instituto, Seminario y Escuelas Normales.

En el Instituto pronunció el discurso de apertura el catedrático don Fernando Romero y en el Seminario don Angel Sarasa.

FIESTAS EN VILLAVA—

En la villa de Villava se han celebrado, con mucha animación, las fiestas patronales, habiendo asistido á ellas muchos elementos jóvenes de Iruña.

MUSICA BASKA—

El orfeón de Iruña, acompañado de la banda del regimiento de la Constitución, ha dado en la plaza del Castillo de Pamplona un concierto interesante.

En el programa figuraban obras baskas del P. José Antoni, de Donostia, que han sido muy aplaudidas.

LA PELOTA—

En el Euskalduna, de Pamplona, siguen jugándose interesantes partidos de pelota, que el público les favorece con su asistencia.

MITIN REGIONALISTA—

Anuncian los diarios de Pamplona que en breve se celebrará en aquella población un mitin regionalista, al que asistirán Cambó y otros oradores catalanes.

EN ORBAIZ—

Ha fallecido el señor Javier Iriarte.

BIZKAIA

BERMEO—

El constructor de embarcaciones, el acreditado Ciriaco de Echaniz, el que por su pericia en el arte lleva botados al agua treinta y seis vapores de pesca, acaba de fabricar uno más por encargo de los señores Suárez y Compañía, de Vigo.

El San José, que es como se llama, tiene las siguientes características: eslora, 20 metros, manga, 3.30 y puntal, 2.20; con un desplazamiento de 45 toneladas, brutas. La máquina construída en Bermeo, en los talleres de Agapito B. de Aranguren según los planos del ingeniero señor Tellaeché también bermeano, como el propio Echaniz es de 40 H.P. de triple expansión.

EMPRESAS PERIODISTICAS DE BILBAO—

La enorme elevación del precio del papel causada por la guerra europea, ha decidido á las empresas periodísticas de Bilbao á tomar una resolución para poner á salvo sus intereses lesionados recientemente por la indicada circunstancia. En la reunión celebrada para cambiar ideas al respecto acordaron por unanimidad subir el precio de la venta de ejemplares.

EN SANTURCE—

A iniciativa de don Ricardo Ortiz Sanfelices, se organiza un homenaje al meritorio educador don Fermín Reparaz, cuya labor pedagógica desde el año 1883, que obtuvo el número 1 entre los 22 opositores á la plaza de maestro de Santurce, ha sido verdaderamente admirable.

Todas las autoridades y particulares de Santurce han acudido unánimemente al llamado.

INAUGURACION DE UN CASINO—

La idea de fundar un Centro recreativo en el populoso barrio nuevo de “Irala Barri” con el que la iniciativa particular ha dotado á Bilbao, y que está llamado todavía á mayor desarrollo, surgió hace poco tiempo. El entusiasmo y la actividad de varios vecinos y la gran simpatía con que el pensamiento fué acogido por los demás, han asegurado su excelente realización.

—Acaba de inaugurarse el Casino de Irala-barri, establecido en uno de los chalets que dan á aquella parte bilbaína tan agradable aspecto, y que durante todo el día estuvo engalanado con colgaduras.

Se celebró en los bien dispuestos locales un banquete en el que fraternalmente se congregaron más de cuarenta comensales, figurando entre ellos el fundador del pintoresco barrio don Juan José de Irala, que fué recientemente designado para ocupar en la Junta del Casino la presidencia honoraria.

Una intensa alegría basada en la prosperidad presente y futura de Irala-barri, amenizado por una banda particular de música.

Hubo dos breves discursos: el del presidente del Casino don Félix Ibergallartu y el del presidente honorario señor Irala.

**EN GORDEJUOLA—**

Contrajo enlace matrimonial la señorita María de Otada con el señor Ricardo del Campo.

EN SESTAO—

Ha tenido lugar la distribución de premios á las alumnas y alumnos de la Escuela de Artes y Oficios. Resultó un hermoso acto de cultura.

D. FRANCISCO MARTINEZ DE LAS RIVAS—

Ha fallecido en Portugalete el Sr. don Francisco Martínez de las Rivas.

Ostentaba el cargo de presidente de los Consejos de Administración de las Sociedades Artilleros del Nervión; fábrica de San Francisco del Desierto, Coto del Musel y vapor "Marqués de Mudela".

Fué una persona activísima, que con sus esfuerzos ha contribuido muy poderosamente al engrandecimiento industrial de Bizkaia.

Cuando se fundaron los Astilleros del Nervión, en cuya importante factoría se construyeron algunos magníficos cruceros para la escuadra española, ayudó muy eficazmente á su finado hermano don José María, colaborando en aquella obra que tan alto puso el nombre de nuestra provincia.

Fué diputado á Cortes por el distrito de Quintanar de la Orden, en el cual realizó obras altamente beneficiosas.

NECROLOGIA—

Han fallecido en Bilbao:

Miguel Aldano y Samano, Calixto de Leguina y Zuluaga (hijo adoptivo de Begoña), Mercedes de Elizalde, Martín de Oyanguren, Rufino de Jemein y Lambarri, Máximo de Irisarri y Larrea, Germán Azaola y Azpiazu, Avelino de Lizarraga y Ecénarro, Castor Gorrichategui y Elgarrefa, Josefa de Arrupe y Mauricio.

—En Arrigorriaga: Angela de Madinabeitia y Bergareche.

En Deusto: Doña Pantaleona de Arana y Collao y Primitiva de Orueta y la Llosa.

—En Elorrio: Cecilio Eguren y Arroitia.

LAPURDI, BENABARRE Y SUBEROA**ITSASU—**

Bordenave mugazainak hatzeman ditu bi soldado mediaz bertze alderat zoazinak. Somme hartarik ihesi joanak ziren. Parisetik Hazporne raino beren bizikleten gainean jinak ziren, eta tresnak Hazparnen utzirik, oinez Itsasuraino.

DONIANE-LEHIZUNE—

Gan den merkatuan: idikia, 25-26 sos kilo; ahatekia 32-35 sos; cherri kintala ehun eta hogoi-ta sei, ehun eta hogoi-ta hameketaraino. Oilasko pareá 7-8 libera eta hamabi sos kilo.

BIDARTE—

Ez du ainitz dembora erraiten ginuela nola soldado bat *Zokorat* zoana hil zen "tunnel" batean. Herriar gazte bat, Mont-de-Marsan-etik etcherat heldu zena hogoi-ta lau orentzat, erdiz erdi egin du trein batek joan den asean. Erori othe da behin bere wagonetik eta kaskakoarekin alditchartu Espainiatik zatorren treina ez aditzera inoan? Hunek du bi pusketan ezarri. Dohakabea, eta zer bihotzmina burha-soentzat!

ORZAIZE—

Guizak orai mintzobaitira *emprunt national* delako mailegu berriaz, huna zer duen egin sortzez orzaizarra den amerikano batek: Baionako banketche batean maileatu ditu bi miliun eta berrehun mila libera. Bazituen. Ume ederrik eginen diote oraino.

BAIGORRI—

Donapaleo-ko auzitegian hogoi-ta sei urthetako mutiko batek, ikhatz ebasten arizan delakotz, pagatzer ditu berrogoi-ta hamar libera. Baliaitzen zaio "sur-sis" delakoa.

ORZANKO—

Raymond Etcheberry gure auzapezaren semea aipamen eder hau irabazirik dago:

"Le lieutenant-Colonel commandant le 249 eite á l'ordre du Régiment Etcheberry Raymond soldat de 2 classe.

Le 12 Mai 1916 pendant un bombardement d'une extrême violence qui tua le quatrième brancardier de l'équipe a continué avec beaucoup de sang-froid á assurer á trois, le transport des blessés dans des conditions particulièrement difficiles".

Herri ttipienetarik balinbada ere Orzanko, baditu lau seme hilik gerlan eta bia galdurik.

SARA—

Duela zenbeit dembora erran ginuen nola Sara-ko mugazainek preso hartu zituzten bi soldado gazte eta andereño bat. Soldado hoitarik batek eskaini zituen ere lau mila libera mugazainari, hunek mendiaz bertze alderat utziko zuelakoan.

Bordale-ko auzi-tegian agerarazi dituzte. Ehun liberana pagaturik beren ausartzia, beharko dire hiru urthe itzalean egon.

AGRICULTURA Y GANADERIA

Informaciones**LOS LINCOLN DE "LA PRIMERA ESTANCIA"—**

Productos de "La Primera Estancia" de los señores Martín R. Puchuri y Cía., han sido subastados días pasados en la casa Bullrich, circunstancia que atrajo gran número de compradores, pues ya se sabe que dicha cabaña es la que ha alcanzado hasta el presente mayores éxitos con sus notables Lincoln.

Entre los productos que se ofrecieron en venta,

figuraba el número 90, hermano del que adquirió el año pasado nuestro conocido compatriota el señor José María Imaz, y 90, vendidos a pesos 2000, 2400 y en la suma de pesos 5000 moneda nacional.

Fué el primero que salió al "ring", siendo disputado por varios interesados y adjudicado en pesos 3000 al señor José María Imaz, que viene así á reunir en su cabaña los dos mejores productos de estos dos últimos años procedentes de esta cabaña.

Ofreciéronse luego: el carnero número 88, adquirido en pesos 2400 por el señor Juan Harriague; car-



nero número 89, en pesos 2000, á los señores Degregory Hnos., en comisión; borrego número 1, en pesos 2000, al señor José María Imaz; borrego número 3, en pesos 1100, al señor Urbano Pradere; borrego número 2, en pesos 1000, al señor Juan B. Saffouret; borrego número 4, en pesos 1200, al señor Ernesto Arroyo; borrego número 5, en pesos 1100, al señor Juan B. Saffouret.

El promedio general resulta de pesos 1725 por ejemplar, siendo el promedio por los carneros el de pesos 2700.

Los productos vendidos son hijos del reproductor Dudding 4, que los señores Puchuri adquirieron en la suma de pesos 8100 moneda nacional.

Dadas las circunstancias de anormalidad que actualmente atraviesa el mercado, el resultado de las ventas consignadas representa un nuevo laurel de los muchos que tienen ya conquistados los señores Puchuri.

EXISTENCIA DEL TRIGO—

El gobierno ha estado dispuesto á prohibir la exportación de trigo con el fin de cortar monopolios y evitar la suba de este cereal.

Pero de la inspección verificada resulta que existe un "stock" exportable de 400.000 toneladas, prescindiendo de las 500.000 que quedarán para satisfacer nuestras necesidades de la siembra y del consumo del pan.

EL BANCO DE LA NACION—

Parece que se propone ayudar á los agricultores á fin de que puedan solventar sus compromisos, ampliando además sus créditos á los industriales en sus relaciones con los actos de comercio realizados en Europa.

CEREALES—

Durante la semana fenecida se advirtió firmeza en las cotizaciones de trigo, realizándose operaciones de importancia á precios que variaron entre 14.80 y 14.90, en dársena y Bahía Blanca.

El tipo Barletta superior, con destino al Brasil se pagó hasta 15.10, en dársena.

El maíz ha alcanzado un alza. Los exportadores siguen operando á buenos precios.

El miércoles se efectuó una operación de 12.500 bolsas de maíz amarillo á 10.50 pesos, puesto en dársena, y el jueves otra de 6000, á 11, en Ingeniero Brian.

Hasta ayer, los negocios para la exportación se realizaron dentro de los siguientes precios: 11.10 y 11.20, en dársena.

Lino—

Las operaciones efectuadas en este oleaginoso, no permiten establecer precios definitivos. Los compradores no han puesto límite á los precios que ofrecen y que varían en cada caso, según la importancia del lote de que se trata.

Avena—

Las operaciones sobre avena, están ahora más animadas. La exportación demuestra más interés que en la semana anterior y los precios se mantienen con firmeza.

GANADO LANAR—

Los negocios de hacienda en el mercado de Tablada, durante la semana que hoy termina, se han

efectuado con dificultad dentro de una baja considerable.

Esta situación de la plaza es debida, no sólo á que las entradas son superiores á las necesidades de los compradores, sino también á que los frigoríficos han reducido sus compras en forma notable, y algunos de ellos las han suspendido totalmente.

El consumo, por su parte, dispone de grandes existencias y adquiere haciendas sólo cuando encuentra precios bajos, de excepción, que le representan evidentes ventajas.

Por estas razones las ventas se efectúan con dificultad, especialmente las de ovejas inferiores.

HACIENDA VACUNA—

La entrada de haciendas al mercado de Liniers, durante esta semana, ha sido muy importante, y por ello las transacciones se han efectuado, en general, dentro de una flojedad evidente, aun cuando se tratara de animales nuevos, que obtienen siempre mejores precios.

Los frigoríficos efectúan sus compras á precios bajos, á causa de que poseen reservas, cuya exportación es limitada por escasez de bodegas.

El consumo, á causa también de que cuenta con existencia crecida, realiza sus operaciones con ofertas bajas.

Se ha notado mayor firmeza que en las semanas anteriores, en las operaciones sobre bueyes, torunos y vacas gordas, que constituyen una excepción dentro de la flojedad general del mercado.

Lo mismo podemos informar en lo que respecta á hacienda criolla.

INVASION DE LA LANGOSTA—

Hace veinte años que no apareció una manga de langosta tan formidable como la que en los actuales momentos ha invadido una extensa zona del país, que se calcula ha de llegar hasta Bahía Blanca. En estos momentos ha llegado á Puán.

Extensas mangas evolucionan también en el Norte del territorio de la Pampa que se están corriendo hacia el Sud, llegando hasta Bernasconi, Guatraché y Villa Iris.

CONTINUA EL ALZA EN LOS PRECIOS DE LAS LANAS—

Continúa la buena demanda para este textil, vendiéndose á precios satisfactorios todos los buenos lotes presentados á la venta.

Como síntoma halagüeño en la evolución que se opera en los negocios de frutos del país, consignamos á continuación un detalle de las ventas de lana en la provincia de Buenos Aires, por el interés que revistió para los ganaderos del país.

El señor Gabino Rodríguez ha realizado la venta de un lote de 19.000 kilos de lana cruza media y fina y lana gruesa al precio de 23.50 pesos, que constituye el "record" del año en la provincia referida.

Esa lana proviene de la estancia La Espadaña, del señor Oscar M. Bohlmann, situada en el partido de Coronel Pringles.

CAMPAÑA CONTRA LA LANGOSTA—

La Defensa Agrícola de acuerdo con las instrucciones del ministerio de Agricultura, va á emprender una activa campaña contra la langosta, formando numerosas cuadrillas con los jornaleros que se encuentran sin trabajo.